



Vertikale

Periodaĵo por la aktivuloj
de Flandra Esperanto-Ligo (FEL)

Tijdschrift voor de actieve leden
van de Vlaamse Esperantobond vzw

Numero 44

Aŭgusto 2012

E

R

T

I

K

A

L

E

De volgende algemene vergadering vindt plaats op zaterdag 22 september 2012 om 14 u. in Antwerpen, Frankrijklei 140 (agenda op de volgende bladzijde). Deze vergadering wordt voorafgegaan door een bestuursvergadering om 13.45 u.

Inhoud

Agenda algemene vergadering 22 sep. 2012	2
Algemene vergadering van 26 feb. 2011	3
Algemene vergadering van 24 sep. 2011	9
Algemene vergadering van 25 feb. 2012	14
APE invitas je 8a kaj 11a de sep. 2012	20
Bestuursvergadering van 26 mei 2012	25
Werkplan 2013 Vlaamse Esperantobond	26
BEF – ĝenerala kunveno de 26 marto 2011	27
Novaĵoj pri la Esperanto-Forumo	31
Strategio de la loka Esperanto-Grupo	32
Sekreto pri la kaŭzo de lernmalsukcesoj	35

Kolofono

La Oficejo

La oficejo de FEL troviĝas en Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen. Ĝi estas malfermita por la publiko ĉiun labortagon inter la 9a kaj la 12a30 kaj inter la 13a30 kaj la 17a30. Vizitantoj bonvolu tamen anticipi interkonsenti pri rendevuo.

Telefono (dum ofichoroj): 03/ 234 34 00

E-poŝto: [info\(a\)fel.esperanto.be](mailto:info(a)fel.esperanto.be)

Interreto: www.esperanto.be/fel

Vertikale

Periodaĵo por la geaktivuloj de FEL. Abonoj ĉe FEL.

Antaŭaj numeroj de Vertikale troveblas tra

<http://www.esperanto.be/fel/akt/index.php>.

La ĝenerala respondecado de la revuo restas ĉe la redaktoro, la aŭtoroj mem respondecas pri siaj propraj artikoloj aŭ raportoj, kaj la enhavo de ili ne devas kongrui kun la opinio de la redaktoro.

Korespondadreso - redaktoro:

Roland Rotsaert, Marie Popelinplantsoen 3, bus 0402, 8000 Brugge
[roland.rotsaert\(a\)gmail.com](mailto:roland.rotsaert(a)gmail.com)

Agenda van de algemene vergadering van 22 september 2012

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| - goedkeuring vorig verslag | - giften |
| - werkplan FEL 2013 | - springboard to languages |
| - budget 2013 | - Esperantocentrum (huis) |
| - subsidies | - diversen |

Verlagen van vergaderingen van de vzw Vlaamse Esperantobond

Algemene vergadering van 26 februari 2011 te Antwerpen

Aanwezig: Katja Lödör, Nicky Janssen, Jakvo Schram, Eddy Raats, Stella De Weerd, Kimmie Spaapen, Johan Van Eenoo, Kevin De Laet, Heidi Goes, R. Mollays, Hans Delnat, Paul Peeraerts, Bart Demeyere, Alex Humet, Lode Van de Velde, Marc Cuffez, Andre Staes, Roland Rotsaert

Verontschuldigd: Flory Witdoeckt, Walter van den Kieboom, Helena Van der Steen, Henri Schutters, Yves Nevelsteen

1. Moreel verslag 2010 (Lode Van de Velde)

1. Documentatiecentrum

De opzoekingsbibliotheek wordt nog steeds aangevuld. In totaal zijn er inmiddels naar schatting zo'n 3900 items te raadplegen, waaronder een aantal jaargangen van tijdschriften. In het documentatiecentrum te Antwerpen houden we ook pers- en mediapublicaties bij over Esperanto en taalproblematiek. Wij vragen iedereen die in de kranten of in tijdschriften een artikel vindt dit bij te houden en wanneer mogelijk aan ons te bezorgen.

De Esperantotijdschriften uit een twintigtal landen worden regelmatig geraadpleegd. Ze staan in de gang opgesteld en worden vrij meegenomen naar de vergaderruimte op de eerste verdieping, zodat een opvolging van het aantal raadplegingen moeilijk is.

2. Tijdschriften

2.1 Horizon.taal

Het tijdschrift *Horizon.taal* verscheen 6 keer per jaar, telkens bij het einde van de pare maand, onder redactie van Lode Van de Velde. *Horizon.taal* bevatte 112 pagina's (A4) en telkens 4 extra pagina's *Taalrubriek 'Onze Taal/Nia Lingvo'*, dus in totaal 136 pagina's. Regelmatige medewerkers waren Lode Van de Velde, Emile Van Damme, Petro De Smet, Roland Rotsaert, Ivo Durwael en Agnes Geelen.

De inhoud behandelt taalproblematiek en de consequenties voor de maatschappij enerzijds en Esperanto anderzijds. De artikelenreeks over niet-officiële talen van

Europa werd verder gezet. In 2010 kwamen Aragonees, Galicisch, Asturisch en Leonees aan de beurt.

Er is vraag om Horizontaal als pdf-bestand naar de leden te sturen.

2.2 Elektronische nieuwsbrief

In 2010 werden een 25-tal nieuwsbrieven gestuurd naar de leden enerzijds en naar de sympathisanten anderzijds.

2.3 *Monato* (www.monato.net)

Het maandelijks nieuwsmagazine *Monato* verscheen 11 keer met een totaal van 312 pagina's (A4), waaronder een aantal pagina's in kleurendruk. *Monato* bevat wereldnieuws, dat opgesteld wordt door medewerkers uit het desbetreffende land.

2.4. Diversen

Zeven afdelingen van de Vlaamse Esperantobond verzorgden een eigen informatieblad:

- *La Progreso* voor Oost-Vlaanderen
- *La Konko* voor de kuststreek
- *La Konkordo* voor de regio Kortrijk-Roeselare-Tielt
- *Esperanto 3000* voor Brabant
- *La Hirundo* voor de scouts
- *La Ponto* (elektronisch) verscheen in de streek Limburg
- *Internacia Fervojisto* (vakgroep Spoorwegen)

In 2010 verscheen *Vertikale* (tijdschrift voor de groepverantwoordelijken en actieve esperantisten) één keer.

3. Eigen publicaties

In 2010 verschenen volgende uitgaven:

- *Kiel vaglumo* (Willem Elsschot)
- *La grafo de Monte-Kristo* (Alexandre Dumas)
- *Flugi kun kakatuoj* (Trevor Steele)
- *La Jaro 2011*: zakagenda met een mini-encyclopedie over de landen van de wereld

Van de nieuwe boeken is vanaf 2009 ook steeds de elektronische versie beschikbaar om te lezen op draagbare leestoestellen. Tot nu toe zijn er ongeveer 50 boeken beschikbaar in meerdere formaten.

4. Informatie

De VEB was aanwezig met een informatiestand op de Cultuurmarkt in Antwerpen, Berchem en Gent. We hadden ook dit jaar weer een infostand op de multiculturele infomarkt in het centraal station van Antwerpen "De Wereld om je Hoek".

5. Begeleiding, ondersteuning, advisering

In samenwerking met Natuurpunt werden twee natuurwandelingen met Esperanto- en Nederlandstalige gids georganiseerd: de Vlaamse Ardennendag op 11 april en een wandeling in het gehucht Woestijn, aan de rand van Gooik en Roosdaal in het Pajottenland op 30 mei.

In de stadsbibliotheek van Kortrijk werd op elke eerste en derde donderdag van de maand verder gewerkt aan het Esperanto-Fonds Cesar Vanbiervliet, dat ondergebracht is in deze bibliotheek.

De cursus van Turnhout (in de Warande) werd nog tot juni 2010 verder gegeven in opdracht van Dinamo. Andere cursussen gingen door in Antwerpen, Brussel, Gent, Leuven, Oostende, Peer, Tienen en Turnhout.

6. Eigen activiteiten

6.1. Activiteiten in de Provincie Antwerpen

Van 13 tot 16 mei vond het Benelux-congres plaats te Antwerpen, met als thema "De talen van de Benelux", met voordrachten over het Picardisch, Fries, Waals... In totaal waren er 130 deelnemers uit 10 landen én nog een Poolse groep van 19 mensen, dus in totaal 149. Tijdens het congres vond o.a. een kleinere-talenfestival plaats, gevolgd door een folkbal met muziek in het Esperanto, beide ook toegankelijk ook voor niet-congresgangers.

De najaarsbijeenkomst PSKK voor jongeren en families in Olmen van 15 tot 17 oktober kon op minstens 65 deelnemers uit 8 landen rekenen.

Op 12 december werd in Antwerpen een kinderfeest georganiseerd en op 17 december het jaarlijkse Zamenhoffeest.

In de Provincie Antwerpen werden 329,50 uren aan activiteiten gerealiseerd. Het gaat hier vnl. om voordrachten, Esperantocursussen en diverse andere toepassingen van het Esperanto. Voor voordrachten en cursussen werd van de opgegeven begin- en einduren een half uur afgenomen voor pauze.

De conversatiecursus van Iwona vond plaats in Antwerpen op donderdag om de twee weken (met uitzondering van juli en augustus).

6.2. Voornaamste activiteiten in de rest van Vlaanderen

- De groep van Brugge organiseerde een lentefeest.
- In Leuven vond op 6 februari opnieuw de Week van de Internationale Vriendschap plaats, dit keer met als thema woordspelingen/spelletjes in Esperanto.
- Gent hield op 5 juni de jaarlijkse wandelzoektocht en deed op 23 oktober mee aan de "Dag van de Dialoog".
- Op zondag 23 mei 10u-18u nam de groep van Oostende deel aan de activiteiten in het kader van "Oostende Cultuurstad Vlaanderen 2010" en op 3 juli vierden de Oostendse Bierjutters hun 15-jarig jubileum. De groep van Oostende zorgde telkens voor muziek en liedjes van Lucy Loes in het Esperanto en het Oostends. Op zaterdag 14 augustus in de namiddag nam men deel aan de Oostendse dag van de Paulusfeesten met een stand en het brengen van liedjes in Esperanto.
- Op 5 december was er een Zamenhoffsfeest en op 12 november werd de vertaling van Elsschot's Dwaallicht officieel aan de pers voorgesteld op een receptie in het Stadhuis te Tienen (woonplaats van de vertaler).

Andere eigen activiteiten van de groepen vonden plaats in Antwerpen, Brugge, Brussel, Gent, Kalmthout, Kortrijk, Leuven, Oostende, Oud-Heverlee, Peer, Tienen, Turnhout.

7. Internet

7.1. Eigen webstek www.esperanto.be

De webstek www.esperanto.be werd verder opgefrist geactualiseerd. Hiernaast werd ook een forum opgericht (<http://www.esperanto-forum.net/>), waar leden kunnen discussiëren over het Esperanto en aanverwante onderwerpen, een centrale kalender van (grotere) activiteiten kunnen raadplegen en intern berichten kunnen uitwisselen.

7.2. Andere webstekken

Plaatselijke afdelingen van de VEB hebben ook hun webstek, waar ze zelf hun programma's en dergelijke op publiceren, met vaak ook ander interessant materiaal.

8. Projecten

8.1. *Lingvo-lanĉilo (Springboard)*

Er werd gestart met de voorbereiding van het lanceren van het Lingvo-lanĉilo-project om via het Esperanto het taalgevoel bij kinderen aan te scherpen, dankzij de propedeutische waarde van het Esperanto. We hebben de toestemming van de Britse projectleiders van *Springboard2Languages* verkregen om hun materiaal te

vertalen naar het Nederlands. Lode zou graag de vertaling klaar hebben tegen de zomer. Er zijn reeds enkelen die zich aangeboden hebben om te vertalen. Johan Van Eenoo is bereid om de controle uit te voeren op correct Nederlands.

Het moreel verslag werd unaniem aanvaard.

2. Financieel verslag 2010

Kevin stelt het financieel verslag voor. Een eindbalans en jaarrekening is nog niet klaar wegens het vroege tijdstip van de vergadering.

* DAC: bij FEL zijn drie DAC'ers tewerkgesteld. De Vlaamse overheid subsidieert geen vervangers meer.

* De subsidies bedragen 80.000 euro, inclusief 20 % van 2011 en Maribel.

* Uitgave boeken : er is een te grote voorraad.

* Petro De Smedt wil een nieuw woordenboek uitgeven : een Nederlandstalige versie van de PIV, Esperanto-Nederlands of beide? De financiering wordt onderzocht.

* Bij de post *Fondaĵoj* staat 149.921,50 euro. Er worden hierover vragen gesteld. Tegen september zal een volledig overzicht bezorgd worden over de fondsen, reserves en nalatenschappen.

* Wat met het (gehuurde) gebouw Frankrijklei 140? Er bestaat een mogelijkheid om het aan te kopen. Nadelen zijn o.m. de staat en de gevraagde prijs. Bestaan er andere gebouwen die functioneel zijn in Antwerpen? Wat met de drukker en de drukpers in geval van verhuis? De drukker wordt gesubsidieerd (DAC). Kan er ergens anders uitgegeven worden?

Het financieel verslag wordt goedgekeurd met één onthouding (Eddy Raats).

3. Bestuursverkiezing

Vertegenwoordigers van de groepen :

- LEA Peer : Henri Schutters

- Turnhout : ?

- La Konkordo Kortrijk : Jean-Pierre Allewaert

- La Verda Stelo Antwerpen : Agnes Geelen, Eddy Raats, André Staes

- La Progreso Gent : Katja Lödör

- La Konko Oostende : Marc Cuffez

- La Hirundo Tienen : Bert Boon
- Paco Kaj Justeco Brugge : Johan Van Eenoo
- Erikejo Kalmthout : Mireille Storms
- Esperanto 3000 Leuven : Helena Van der Steen
- Spoorweg : Lucien De Sutter
- Directeur Esperanto-centrum : Paul Peeraerts
- FLEJA : ?
- Redacteur Horizontaal : Lode Van de Velde
- Redacteur Vertikale : Kevin De Laet
- Gecoöpteerd : Flory Witdoeckt, Walter van den Kieboom, Frans Meul, Bart Demeyere, Jan Doumen, Yves Nevelsteen

Lode neemt ontslag als voorzitter en als redacteur van Horizon.taal. Hij wil zich volledig toeleggen op *Springboard2Languages*.

Marc, die nu secretaris is stelt zich kandidaat als voorzitter. Zijn kandidatuur wordt unaniem aanvaard.

Kimmie Spaapen stelt haar kandidatuur als secretaris en wordt ook redacteur van Horizon.taal.

Er zijn teveel gecoöpteerden; daarom enkele vragen :

- Blijft Yves Nevelsteen in het bestuur en moet hij dus gecoöpteerd worden?
- Blijft Jan Doumen gecoöpteerd?
- Als Lode gecoöpteerd moet worden, dan moeten beide personen verdwijnen uit de algemene vergadering, anders zijn er teveel gecoöpteerden.

4. Toekomst

Lode vervolgt als voorzitter van de vergadering op vraag van Marc.

- Het huis : Lode en Ella en nog enkele personen uit Antwerpen gaan eens uitkijken naar andere huizen. Serieuze voorstellen zullen dan aan het bestuur voorgelegd worden. Het moet vlot bereikbaar zijn, een zaal hebben voor 100 personen en drankgelegenheden, geen houten vloer, plaats voor kantoren en bibliotheek, ongeveer 250 m². Prijs max. 300.000 euro.

- Paul Peeraerts gaat eind december 2011 met pensioen wordt misschien opgevolgd door Yves Nevelsteen. Zijn opvolger moet minimum halftijds werken waarvan minstens 1/4 in Antwerpen en 1/4 thuis.

5. Diversen

5.1 De vergadering van BEF (Belga Esperanto-Federacio) zal doorgaan op zaterdag 26 maart te Loverval, nabij Charleroi. Marc zal daar FEL vertegenwoordigen.

5.2 Communicatie : Het forum (<http://www.esperanto-forum.net/>) is geen succes. Er zijn een kleine 100 leden waarvan slechts enkele die het veel gebruiken. Is er een mogelijkheid dat de gebruikers bijvoorbeeld tweewekelijks een bericht krijgen over de veranderingen, thema's, zodat zij het forum niet uit het oog verliezen? Te vragen aan Albert Claessen.

Daarnaast bestaan er 3 lijsten : kluboj, membroj, geïnteresseerden. Wie iets wil meedelen moet een bericht sturen naar de secretaris (Kimmie) die het bericht dan doorzendt naar de betreffende lijst(en).

5.3 Tegen september te onderzoeken: kunnen we na 2012 nog een formulier (belastingvrijstelling) afgeven inzake ontvangen giften? De aanvraag moet ten laatste in november weg, Marc kijkt na.

Algemene vergadering van 24 september 2011 te Antwerpen

Aanwezig : Marc Cuffez (verslaggever), Flory Witdoeckt, Walter van den Kieboom, Bart Demeyere, Kimmie Spaapen, Lode Van De Velde, Paul Peeraerts, Katja Lödor, Heidi Goes, Johan Van Eenoo, Hans Delnat, Alex Humet, André Staes, Valère Doumont (APE), Nicky Janssen, Henri Schutters, Mireille Storms

1. Goedkeuring vorig verslag : het verslag van de vergadering van 26 februari 2011 wordt goedgekeurd.

2. Werkplan Vlaamse Esperantobond voor 2012

Het werkplan werd samengesteld tijdens de bestuursvergadering van de Vlaamse Esperantobond op zaterdag 24 september om 12 u te Antwerpen. Het is opgedeeld in twee delen : werking en projecten

I. Werking

A) Uitgave van het tijdschrift Horizon.taal verder zetten en verder samenwerken met andere organisaties. Dit tijdschrift zal zes keer per jaar verschijnen in het begin van de oneven maand.

B) Uitgifte van het tijdschrift *Monato* (elf keer per jaar) met medewerking van talrijke buitenlandse verslaggevers.

C) De werking tussen de verschillende groepen van de Vlaamse Esperantobond verbeteren en ervoor zorgen dat de groepen, bij het organiseren van evenementen, rekening houden met de reeds vastgelegde data.

D) Op www.esperanto.be een kalender plaatsen waardoor iedereen kan zien wat, wanneer, door wie georganiseerd wordt. Er zal gekeken worden of deze kalender kan gelinkt worden met de kalender die op het Esperanto-forum staat, wat weer een impuls kan zijn om het forum meer te gebruiken.

E) Esperantocursussen op verschillende niveaus inrichten en ook samenwerken met andere organisaties om cursussen te organiseren.

F) Uitgifte van het Duitse *Duden*-beeldwoordenboek in het Esperanto

II. Projecten

A) *Springboard2Languages* :

Dit scholenproject is een aanpasbaar programma, dat een unieke inleiding biedt tot vreemde talen via de eenvoudige, regelmatige internationale taal Esperanto. Het is een ideale voorbereiding tot het leren van andere talen en heeft als doelgroep 7-14 jarigen. De vertaling vanuit het Engels naar het Nederlands is nu ongeveer klaar en zo kunnen we dit project binnenkort voorstellen aan Vlaamse scholen. Om het enigszins internationaal te maken willen we ook contact nemen met de Franse en Duitse gemeenschap om een uitwisselingsproject tussen scholen op te zetten

B) *Week van de internationale vriendschap*

Leuven zal in het kader van de week van de internationale vriendschap activiteiten organiseren in februari 2012.

C) *Belgisch Esperantocongres*

Brugge overweegt een Belgisch Esperantocongres organiseren in het kader van het 75-jarig bestaan van de lokale groep.

Het werkingsplan wordt unaniem goedgekeurd

3. Begroting 2012 (in duizenden euro's)

Uitgaven:

			Uitgaven	Subtotalen	Uitg. 2011	Subt. 2011
Handelsgoederen				6		6
600 Aankopen			5		5	
609 Voorraadwijzigen			1		1	
Diverse goederen en diensten				0		0
Personeelskosten				111		151
6201-6204 Salarissen			84		114	
621 Sociale lasten			24		33	
6221-6229 Andere personeelskosten			3		4	
Afschrijvingen-waardeverminderingen				2		2
630 Afschrijvingen			2		2	
631 Waardeverminderingen						
632-637 Voorzieningen			0		0	
Organisatiekosten				53		53
640 Belastingen			1		1	
641 Huisvestingskosten			16		16	
642 Secretariaatskosten			31		31	
643 Andere organisatiekosten			3		3	
6440 Toelagen						
6441 Lidgelden			2		2	
6442 Prijzen-geschenken						
6444 Overige						
6445 Reizen						
Kosten Volksontwikkeling				24		24
645 Vormingscursussen			1		1	
646 Tijdschrift			1		1	
647 Begeleiding-stimulering			0		0	
6481 Vormingsprogramma's			20		20	
6481 Documentatie-leermiddelen			1		1	
649 Andere activiteiten			1		1	
Financiële kosten				1		1
Uitzonderlijke kosten				2		2
Algemeen totaal				199		239

Inkomsten:

			Uitgaven	Subtotalen	Uitg. 2011	Subt. 2011
Omzet				15		16
701 Lidgelden			5		6	
702 Verkoopdienst			10		10	
703 Reizen			0		0	
Voorraadwijzigingen				1		1
Diverse goederen en diensten				0		0
Andere bedrijfsopbrengsten				4		5
74001 Subsidies Volksontwikkeling			0		0	
7401 Subsidies provincies			4		5	
Opbrengsten Volksontwikkelingswerk				65		65
745 Vormingscursussen			0		0	
746 Tijdschrift			0		0	
747 Begeleiding-stimulering						
748 Vormingsprogramma's, doc., leerm.			65		65	
749 Andere activiteiten						
Financiële opbrengsten				16		16
Uitzonderlijke opbrengsten				94		133
765 Giften			5		9	
766 Recuperatie personeelskosten			40		75	
767 Verhuring			2		2	
768 Verhalen kosten op derden			33		33	
769 Overige			14		14	
Terugnemingen voorzieningen				4		3
Algemeen totaal				199		239

Het budget 2012 wordt goedgekeurd met één onthouding

4. Subsidies :

De subsidies die kunnen bekomen worden via het Vlaams ministerie van Cultuur en de provincie Antwerpen werden aangevraagd, zij het met vertraging. De Vlaamse overheid heeft reeds laten weten dat we een subsidie krijgen van 1250 euro.

Wel is het zo dat er vanaf 1 januari voor één personeelslid minder werkingskosten verkregen worden. Door het vertrek van Paul Peeraerts op 1 januari, die nu nog halftijds werkt, moet er nog 0,5 personeelslid ontslagen worden.

5. Fondsen

Er wordt uitleg verstrekt naar aanleiding van de vraag op de algemene vergadering van september 2011.

Bij *Fondaĵoj* staat 149.921,50 euro. Het betreft de volgende fondsen en reserves:

Irondo (1.197,39) : eigendom van leden van Stafeto-boekenclub; wanneer ze Stafeto verlaten krijgen ze dat geld terug.

dokart (988,05): nog niet ingewisselde donacaj kartoj

domona (196,15): nog niet ingewisselde donacaj kartoj - Monato

inform: geld voorbehouden voor informatie

fondus (28.864,00): geld van abonhelpa fonduso

fondom (25.612,20) : afkomstig van Jules Verstraeten; bestemd voor het huis (herstellingen of aankoop)

fonom (15.368,98) : reserve voor Europese werking

fonern (20.998,98): fonds van Ernst en Loquet (vroeger beheerd door Belgische Esperanto-Federatie)

fonedu (2.676,74): fonds voor Educa-beurs

foncub (0,61): fonds voor hulp aan Cuba

fonpri (52.194,27): fonds voor uitgave van woordenboeken

dumviv (6.390,11): reserve voor *dumvivaj membroj*

eldona (10.815,60): reserve voor *eldona agado*

Wat te doen met het geld? Voorlopig niets; in kas houden tot wij bijvoorbeeld een huis moeten aankopen.

Bestaat er een nalatenschap om een woordenboek uit te geven en is dit gebruikt voor het huidige woordenboek? Voor een stuk: 19.310,48 euro.

6. *Springboard2Languages*

Lode Van de Velde geeft een overzicht van het werk dat tot nu gedaan is. Zes lessen werden vertaald naar het Nederlands. Hoe moet het nu verder? Leraren opleiden? Flory denkt ook aan een samenwerking met de Franse en eventueel Duitse Gemeenschap via de Koning Boudewijnstichting om zo samenwerking te hebben met scholen tussen de verschillende taalgroepen.

7. Directeur Esperantocentrum

Er werd overlegd met de kandidaten Yves Nevelsteen en Heidi Goes maar door het wegvallen van de subsidies voor een personeelslid kan er geen nieuwe directeur aangeworven worden. De huidige taken zullen overgenomen worden door de resterende personeelsleden.

8. Varia

8.1 APE : Valère Doumont meldt dat APE (Association pour l'Espéranto, de Waalse Esperantovereniging) het Beneluxcongres zal organiseren in 2012. De datum ligt nog niet vast maar waarschijnlijk zal dat het weekend van 1 mei zijn in de buurt van Namen.

8.2 Forumo : Is er een mogelijkheid om regelmatig een bericht te krijgen inzake nieuwe dingen op het forum? Niet iedereen is daar voor. Wel zou de kalender van het forum op de webstek van FEL moeten komen

(Verslag goedgekeurd door de algemene vergadering van 25 februari 2012)

Algemene vergadering van 25 februari 2012 te Leuven (10.15-12.15 u.)

Aanwezig : Marc Cuffez (verslaggever), Bert Boon, Agnes Geelen, Jakvo Schram, Walter van den Kieboom, Heidi Goes, Yola Steyaert, Mireille Storms, Henri Schutters, Katja Lödör, Griet Symoens, Christina Schwarzenstein, Roland Rotsaert, Pieter Jan Doumen, Cecile Deprez, Dina Deloyer, Frans Croon, Kevin De Laet, Rob Ebenau, Valère Doumont, Ivo Durwael, Flory Witdoeck

Verontschuldigd : Lode Van de Velde, Kimmie Spaapen, Bart De Meyere, Eddy Raets, Johan Van Eenoo, Alex Humet, André Staes, Helena Van der Steen, Yves Nevelsteen

1. Leden van de Raad van Bestuur (Administrantaro)

Marc overloopt eerst de leden van de Raad van Bestuur die stemrecht hebben :

Antwerpen : André Staes, Eddy Raats en Ivo Durwael

Brugge : Roland Rotsaert

Gent : Katja Lödör

Kalmthout : Mireille Storms

Leuven : Frans Croon

Limburg : Henri Schutters
Oostende : Marc Cuffez
Tienen : Bert Boon
Turnhout : Maria Dom
Horizontaal : Kevin De Laet
Monato : Paul Peeraerts
Centrum VEB : ?
FLEJA : ?
Spoorwegen : Lucien De Sutter

Gecoöpteerden : Flory Witdoeckt, Walter van den Kieboom, Lode Van de Velde, Helena Van der Steen, Bart Demeyere, Yves Nevelsteen

Marc legt uit dat begin februari het ontslag van Kimmie Spaapen als secretaris aanvaard werd. Ze studeert nog, zoekt werk om haar studies te betalen en heeft zo weinig tijd om veel met Esperanto bezig te zijn. Ook het verslag van de vergadering van september werd nog altijd niet gemaakt, onder andere door problemen met haar computer.

Ook verklaart Marc dat Paul Peeraerts sinds 1 januari 2012 met pensioen is. Door het feit dat er vanaf 2012 subsidies zijn voor één personeelslid minder en dat Paul Peeraerts de laatste tijd halftijds werkte werd de laatste in dienst genomen werknemer, zijnde Kevin De Laet, ontslagen vanaf 1 februari 2012.

2. Verslag van de algemene vergadering van 24 september 2011

Marc heeft, wegens het ontslag van de secretaris, begin februari zelf een onvolledig verslag gemaakt en via e-post overgemaakt aan de verschillende Esperantogroepen in Vlaanderen. Dit verslag wordt goedgekeurd.

3. Verslag werkjaar 2011

Marc Cuffez leest het verslag van het werkjaar 2011 voor.

1. Documentatiecentrum

De opzoekingsbibliotheek wordt nog steeds aangevuld met nieuwe items. In totaal zijn er inmiddels naar schatting zo'n 4000 items te raadplegen, waaronder een aantal jaargangen van tijdschriften.

In het documentatiecentrum te Antwerpen houden we ook pers en mediapublicaties bij over Esperanto en taalproblematiek. We vragen iedereen die in de kranten of in

tijdschriften een artikel vindt dit bij te houden en wanneer mogelijk aan ons te bezorgen.

De Esperantotijdschriften uit een 20-tal landen blijft men regelmatig raadplegen. Deze staan in de gang opgesteld en worden vrij meegenomen naar de vergaderruimte op de eerste verdieping, zodat een opvolging van het aantal raadplegingen moeilijk is.

2. Tijdschriften

2.1 Horizon.taal

Het tijdschrift *Horizon.taal* verscheen 6 keer per jaar, telkens bij het einde van de paremaand, de eerste twee nummers onder redactie van Lode Van de Velde en de volgende vier nummers onder redactie van Kimmie Spaapen. *Horizon.taal* bevatte 92 pagina's (A4), en telkens 4 extra pagina's *Taalrubriek 'Onze Taal/Nia Lingvo'*, dus in totaal 116 pagina's. Regelmatige medewerkers waren Lode Van de Velde, Kevin De Laet, Emiel Van Damme, Roland Rotsaert, Ivo Durwael, Agnes Geelen, Paul Peeraerts en André Ruyschaert.

De inhoud behandelt taalproblematiek en de consequenties voor de maatschappij enerzijds en Esperanto anderzijds.

Enkele belangrijke artikels waren :

- *Taalverscheidenheid als rijkdom* (maart-april 2011)
- *De traagheid van de taal* (over ouderwetse piraten en toverwoorden) (juli-augustus 2011)
- *Slechte gewoontes ... bij het leren van een taal* (november-december 2011)

2.2 Elektronische nieuwsbrief

In 2011 werden een 25-tal nieuwsbrieven gestuurd naar de leden enerzijds en naar de sympathisanten anderzijds.

2.3 Monato (www.monato.net)

Het maandelijks nieuwsmagazine *Monato* verscheen 11 keer met een totaal van 348 pagina's (A4), waaronder een aantal pagina's in kleurendruk. *Monato* bevat wereldnieuws, dat opgesteld wordt door medewerkers uit het desbetreffende land.

2.4 Diversen

Zeven afdelingen verzorgden een eigen informatieblad:

- *La Progreso* voor Oost-Vlaanderen
- *La Konkoro* voor de kuststreek
- *La Konkordo* voor de regio Kortrijk-Roeselare-Tielt
- *Esperanto 3000* voor Vlaams-Brabant
- *La Hirundo* voor de regio rond Tienen en de scouts
- *La Ponto* (elektronisch) verscheen in de streek Limburg.
- *Internacia Fervojisto* (vakgroep Spoorwegen).

In 2011 verscheen *Vertikale* (tijdschrift voor de groepverantwoordelijken en actieve esperantisten) twee maal : in februari en september met in taal 32 bladzijden A5. Marc is bereid om de redactie van *Vertikale* op zich te nemen vanaf 2012.

3. Eigen publicaties

In 2011 verscheen enkel *La Jaro 2012*: zakagenda met een mini-encyclopedie over de landen van de wereld

Aan volgende uitgaven wordt er nog gewerkt :

- *proverbaro* : woordenboek over gezegden en uitdrukkingen
- *bildvortaro* : woordenboek met foto's, tekeningen en illustraties
- het sleuteltje : zakboekje met informatie over Esperanto : grammatica, woordenschat, ...

Van de nieuwe boeken is vanaf 2009 nu ook steeds de elektronische versie beschikbaar om te lezen op draagbare leestoestellen. Tot nu toe zijn er een vijftigtal boeken beschikbaar in meerdere formaten.

4. Informatie

De VEB was aanwezig met een informatiestand op de Cultuurmarkt in Antwerpen, Berchem en Gent. We hadden ook dit jaar weer een infostand op de multiculturele infomarkt in het centraal station van Antwerpen "De Wereld om je Hoek".

5. Begeleiding, ondersteuning, advisering

In samenwerking met Natuurpunt werden twee natuurwandelingen met Esperanto- en Nederlandse gids georganiseerd: de Vlaamse Ardennendag op 17 april en een wandeling in het gehucht Woestijn, aan de rand van Gooik en Roosdaal in het Pajottenland op 10 april.

In Kortrijk werd op de eerste en derde donderdag van de maand verder gewerkt in het Esperanto-Fonds Cesar Vanbiervliet, dat gehuisvest is in de Stadsbibliotheek. Eind 2011 ontving het fonds twee omvangrijke schenkingen met wetenschappelijke publicaties in het Esperanto en heel wat tijdschriften. In beide bevindt zich archiefmateriaal van internationale Esperantoverenigingen. De inventarisatie is aan

de gang. Er werd begonnen met het digitaliseren van enkele belangrijke (op de eerste plaats Belgische) tijdschriftenreeksen. Op www.esperanto-kortrijk.info kan gevolgd welke tijdschriften reeds beschikbaar zijn.

Cursussen op verschillende niveau's gingen door in Antwerpen, Leuven, Oostende, Peer, Tienen en Turnhout.

6. Eigen activiteiten

6.1. Activiteiten in de Provincie Antwerpen

De najaarsbijeenkomst PSKK voor jongeren en families in de Spreedonken te Olmen-Balen van 25 tot 27 november kon op minstens 60 deelnemers uit 6 landen rekenen.

Op 11 december werd in Antwerpen een kinderfeest georganiseerd en op 16 december het jaarlijkse Zamenhoffeest.

In de Provincie Antwerpen werden 320 uren aan activiteiten gerealiseerd. Het gaat hier vnl. om voordrachten, Esperantocursussen en diverse andere toepassingen van het Esperanto. Voor voordrachten en cursussen werd van de opgegeven begin- en einduren een half uur afgenomen voor pauze.

De conversatiecursus van Iwona vond plaats in Antwerpen op donderdagvoormiddag elke twee weken (met uitzondering van juli en augustus) met in 2011 vooral aandacht voor www.edukado.net, de interessante webstek met artikels, oefeningen en cursussen.

Heel wat buitenlandse gasten gaven een voordracht in Antwerpen :

- Diemante Aniiene (LT) over de geschiedenis van Litouwen
 - Eduard Borsboom (NL) over het conversatiewoordenboek
 - Maritza Gutierrez (CU) over de schrijver José Martí
 - Vera Barandovska-Frank (DE) over vrouwen die een plantaal ontwikkelen
 - Vladka Chvatalova (CZ) over een rondreis door Benin, Togo en Ghana
 - Rodica Todor (RU) over de toestand in Roemenië
- maar ook binnenlandse gasten uit Vlaanderen, Brussel en Wallonië kwamen spreken.

In Kalmthout vierde de afdeling La Erikejo (de Heide) haar 40-jarig bestaan op 29 mei met de huldiging van verdienstelijke leden, een wandel- en fietstocht door en langs de (verbrande) Kalmthoutse heide en een gezellig samenzijn 's avonds. Er waren meer dan 60 deelnemers.

6.2. Voornaamste activiteiten in Vlaanderen

In Leuven vond op 19 februari opnieuw het Talenfestival plaats, met een voorstelling van ongeveer 20 talen. Elke voorstelling duurde 1 uur. De Leuvense groep had op 25 juni een infostand op Zycalo (De Langste Dag) op de Grote Markt van Leuven.

Gent hield op 28 mei de jaarlijkse wandelzoektocht en maakte op 25 juni een stadswandeling. Op 24 september bracht Gent een bezoek aan IJzendijke in Zeeland.

Tienen had haar jaarlijkse herfstwandeling in Outgaarden op 17 november, in samenwerking met de scoutsgroep. Op 15 december was er de opening van een Esperanto-infostand in de bibliotheek.

Oostende had op 11 december haar jaarlijkse Zamenhoffeest met 35 deelnemers uit alle gemeenschappen en gewesten van België en Noord-Frankrijk.

Andere activiteiten van de groepen vonden plaats in Antwerpen, Brugge, Gent, Kalmthout, Kortrijk, Leuven, Oostende, Peer, Tienen en Turnhout.

7. Internet

7.1. Eigen webstek www.esperanto.be

De webstek www.esperanto.be werd verder opgefrist en geactualiseerd. Daarnaast bestaat ook een forum, waar leden kunnen discussiëren over het Esperanto en aanverwante onderwerpen, een centrale kalender van (grotere) activiteiten kunnen raadplegen en intern berichten uitwisselen. Intussen werd de kalender van het forum gelinkt aan de kalender van www.esperanto.be zodat een betere organisatie van activiteiten op verschillende tijdstippen mogelijk is

7.2. Andere webstekken

Plaatselijke afdelingen van de VEB hebben ook hun webstek, waar ze zelf hun programma's en dergelijke op publiceren, met vaak ook ander interessant materiaal.

8. Projecten

8.1. *Lingvo-lanĉilo* (Springboard)

Er werd gestart met de voorbereiding van het lanceren van het *Lingvo-lanĉilo*-project om via het Esperanto het taalgevoel bij kinderen aan te scherpen, dankzij

de propedeutische waarde van het Esperanto. We hebben de toestemming van de Britse projectleiders van *Springboard2Languages* verkregen om hun materiaal te vertalen naar het Nederlands.

Intussen zijn zes lessen vertaald naar het Nederlands en in Brugge worden deze lessen gebruikt voor het geven van Esperanto aan hoogbegaafden in twee basisscholen. Dit gebeurt tijdens de normale lessen als andere leerlingen de gewone lessen volgen. Er wordt ook onderzocht of er kan samengewerkt worden met de andere gemeenschappen en/of gewesten van België.

Het werkingsverslag 2011 wordt unaniem goedgekeurd.

4. Financieel verslag 2011

(zie volgende bladzijde)

APE (Association pour l'Espéranto) invitas:

La Ĝenerala Asembleo de APE okazos en Namur, Facultés Universitaires N.D. de la Paix (lokalo F25), rue de Bruxelles, Namur, sabaton, la 8an de septembro 2012, je la 13 h 1/2.

Kutima **laborjarkomenca akcepto** : Mardon, la 11an de septembro 2012, de la 9h1/2 ĝis tagmeze. Kafo, frandaĵoj... senpage. Krome, s-ro Hubert De Meyere prezentos per bildoj vojaĝojn de membroj al diversaj landoj. Ni povas helpi trajnvojaĝontojn ekde la stacidomo de Charleroi.

Estu bonvenaj !

Marcel Delforge, 071-431413, 0476-201273, mardelforge(a)brutele.be
Claude Glady, 071-644916 0485-914659 cglady(a)arcadis.be

Voorlopige resultaten FEL 31.12.2011 (in duizenden euro's, afgerond)

Winst- en verliesrekening			
Inkomsten		Uitgaven	
Verkopen	10	Personeel (200-84)	116 *
Tijdschriften	68	Aankopen	23
Subsidies	5	Huisvesting (29-3)	26 **
Financiële opbrengsten	14	Kosten tijdschriften	11
Giften	13	Financiële kosten	7 ***
Lidgelden	5	Afschrijvingen	3
Diversen	11		
Subtotaal	126		
Verlies	60		
	186		186
* Deel personeelskosten (DAC) wordt gerecupereerd			
** Opbrengst uit onderverhuur			
*** Waarin 4,4 afschrijving op aandelen			
Balans			
Actief		Passief	
Machines, meubilair	11	Kapitaal	307
Grondstoffen	5	Reserves	68
Eigen uitgaven	43	Voorzieningen	93
Uitgaven van anderen	44	Schulden > 1 jaar	9
Debiteuren	13	Crediteuren	144 *
Diversen	9	Betaald volgend jaar	6
Aandelen	30	Belastingen, sociale l.	17
Beleggingen, rekeningen	574	Vooruitbetalingen	33
		Verdaj conto	111
Subtotaal	729	Diversen	1
Verlies	60		
	789		789
* Waarvan 113 <i>kurantaj kontoj</i>			

Het financieel verslag wordt toegelicht door Roland Rotsaert. Hij legt uit dat dit financieel verslag een voorlopig resultaat is en dat het volledige resultaat en de balans nog moeten komen, maar statutair moeten we voor 1 maart de resultatenrekening en balans goedkeuren. De voornaamste reden waarom nog geen definitieve cijfers kunnen voorgelegd worden, is een foutieve loonberekening, die nog moet aangepast worden.¹ Er is een verlies van 60.000 euro vooral door het niet meer ontvangen van de grote subsidie van Volksontwikkeling van ongeveer 65.000 euro.

Het financieel verslag wordt unaniem goedgekeurd.

5. Bestuursverkiezing

Antwerpen : André Staes, Eddy Raats en Ivo Durwael

Brugge : Roland Rotsaert

Gent : Katja Lödör

Kalmthout : Mireille Storms

Leuven : Frans Croon

Limburg : Henri Schutters

Oostende : Marc Cuffez

Tienen : Bert Boon

Turnhout : Maria Dom

Horizontaal : Kevin De Laet

Monato : Paul Peeraerts

Centrum VEB : ?

FLEJA : ? Blijven ze bestaan?

Spoorwegen : Lucien De Sutter

Gecoöpteerden : Flory Witdoeckt, Walter van den Kieboom, Lode Van de Velde, Helena Van der Steen, Bart Demeyere, Griet Symoens

Volgende personen stellen zich kandidaat voor het nieuwe bestuur :

Marc Cuffez – voorzitter + verslagen

Flory Witdoeckt – ondervoorzitter

Walter van den Kieboom

Kevin De Laet - penningmeester + Horizon.taal

Roland Rotsaert

Bart De Meyere

¹ Bij het voorbereiden van dit nummer van *Vertikale* (augustus 2012) was de fout in de weddeberekening nog niet rechtgezet. Er kan hierdoor ook nog geen definitieve jaarrekening opgemaakt worden.

Helena Van der Steen
Griet Symoens - secretaris

Door de komst van Griet Symoens in het bestuur kan Yves Nivelsteen geen lid meer blijven van de Raad van Bestuur. Hij had al te kennen gegeven dat hij geen tijd heeft om een actief bestuurslid te zijn en er geen probleem mee had om niet meer in het bestuur te zetelen.

Door het ontslag van Kimmie Spaapen als secretaris en redacteur van Horizon.taal en Bart De Meyere als penningmeester moesten er nieuwe bestuursleden gezocht worden,

Kevin De Laet aanvaardde de functie van redacteur van Horizon.taal en penningmeester.

Griet Symoens aanvaardde de functie van secretaris. De verslagen van de vergaderingen zullen wel opgemaakt worden door de voorzitter.

Het nieuwe bestuur wordt unaniem aanvaard.

6. Esperantocentrum

6.1 Door het vertrek van Paul Peeraerts die op pensioen gegaan is op 1 januari 2012 is er geen directeur meer. Gerd Jacques is niet bereid om de titel op zich te nemen. Om te kijken hoe het nu verder moet en ook eens de ingewikkelde boekhouding te proberen te begrijpen zal het bestuur het Esperantocentrum in Antwerpen op een werkdag bezoeken.

6.2 De drukpers werkt nog goed. De drukker wordt nog 5 jaar betaald via het DAC-statuut. Wat daarna? Nieuwe drukker vinden? De drukpers wordt voornamelijk gebruikt voor het drukken van Monato en Horizon.taal en door andere groeperingen die een beroep doen op de Vlaamse Esperantobond.

6.3 Er zal uitgekeken worden of het huis kan aangekocht worden : volledig of gedeeltelijk. Flory zal op 28 april op de Open Dag van de Wereld-Esperantobond te Rotterdam proberen informatie in te winnen over de mogelijkheid tot aankoop.

7. Toekomst - Subsidies

7.1 Er zullen verschillende mogelijkheden onderzocht worden om subsidies te verkrijgen om zo de vermindering van 65.000 door Volksontwikkeling te

compenseren. Een project als de *Heldenrace* (<http://heldenrace.com/>) kan middelen opleveren.

7.2 Er zal ook contact genomen worden met de Koning Boudewijnstichting om het project *Springboard2Languages* verder te zetten. Doordat APE (Esperanto in Wallonië) bereid is de teksten te vertalen naar het Frans kunnen er nadien samenkomsten opgezet worden waarbij bijvoorbeeld kinderen via het Esperanto de landstaal van de andere leren. Er zijn reeds 6 lessen van de 13 lessen vertaald en door praktische informatie zien we dat deze 6 lessen ongeveer 20 lessen in beslag nemen.

7.3 De Europese Hymne (<http://www.europo.eu/eo/euhropa-himno>): De Europese Unie heeft op dit ogenblik alleen de muziek aanvaard maar niet de woorden. Intussen heeft de Italiaan Umberto Brocatelli op de muziek woorden geplaatst en deze tekst is ook vertaald naar meer dan 30 andere talen. Alleen de Esperantoversie is een tekst die kan gezongen worden. Flory heeft op 5 februari te Antwerpen op de vergadering van de Europese Eresenaat deze tekst gezongen voor president Herman Van Rompuy en hij was heel enthousiast. Zijn ganse toespraak van 30 minuten werd in 3 minuten samengevat in dit lied.

8. Diversen

8.1 *Beneluxcongres*: Het eerste Beneluxcongres werd georganiseerd door de Vlaamse Esperantobond te Antwerpen in 2010. "*Asocio por Esperanto*", de Waalse Esperantobond, zal van 28 april tot 1 mei 2012 het tweede Beneluxcongres organiseren in Wépion nabij Namen. Valère Doumont van APE geeft uitleg.

8.2 De Oostendse Esperantogroep *La Konko* viert dit jaar haar 25-jarig bestaan op 10 maart. Marc geeft uitleg.

8.3 De Brugse Esperantogroep *Paco kaj Justeco* viert dit jaar haar 75-jarig bestaan op 12 maart. Heidi Goes geeft uitleg.

8.4 De Tiense Esperantogroep *La Hirundo* zal op 20 oktober haar 20-jarig bestaan vieren. Meer info volgt nog.

8.5 Er wordt kort uitleg gegeven door Walter van den Kieboom over het project van de Wereld-Esperantobond : Esperanto 125 : In 2012 bestaat Esperanto 125 jaar en dit zal in alle landen gevierd worden.

Daar er geen vragen meer zijn sluit de voorzitter de vergadering en bedankt iedereen voor zijn/haar komst.

Bestuursvergadering van 26 mei 2012 te Oostende (14.00-17.15 u.)

Aanwezig : Marc Cuffez (verslaggever), Flory Witdoeckt, Griet Symoens, Roland Rotsaert, Bart Demeyere, Walter van den Kieboom

Verontschuldigd : Kevin De Laet

Afwezig : Helena Van der Steen

1. Werkplan 2013 : zie bijlage hierna.

Uitleg bij het eerste project: Flory is reeds bezig met een aanvraag bij de Koning Boudewijnstichting. De Franstaligen zijn bereid te vertaling te doen van *Springboard2Languages* maar door ziekte van J.P. Van Spaerenberg (APE) kan dat wat vertraging oplopen.

Uitleg bij het tweede project : Bart geeft nu les aan 15-16 jarigen en heeft een nieuw programma ontwikkeld dat ook kan dienen om bijvoorbeeld beter Franse of Engelse werkwoorden te leren. Het is de bedoeling dat dit programma (www.kono.be) ook kan gebruikt worden om het Nederlands aan te leren via Esperanto. Daarvoor is wel een Nederlandse woordenlijst nodig. Griet zal Bart helpen indien er vertalingen nodig zijn.

2. Begroting 2013 :

Aan Kevin wordt gevraagd om dit voor te bereiden tegen begin te september en over te maken aan het bestuur. Dit kan dan bekeken worden en besproken worden op de volgende bestuursvergadering.

3. Esperantohuis.

Na de bestuursvergadering van 14 maart werd door de voorzitter een brief gestuurd aan *Institutio Hodler* (de eigenaar van het huis). Tot nu toe werd daar nog niet officieel op gereageerd. Flory heeft eind april in Rotterdam met Hodler contact gehad maar nog geen echt antwoord ontvangen. Op het UK in Hanoi zullen Marc en Flory nog eens proberen een antwoord te krijgen van Hodler.

We moeten ook rekening houden met het negatieve van het gebouw : geen parking (betalend tot 22u), openbaar vervoer, niet iedereen komt nog buiten 's avonds, Esperantisten verouderen, ... Kopen? Ander gebouw? Nu? Binnen 5 jaar? Wat met de drukpers?

Roland deelt ook mee dat het kan dat het Esperantofonds Cesar Vanbiervliet over enkele jaren uit de Kortrijkse bibliotheek moet verdwijnen. Volgens de huidige plannen is in de nieuw te bouwen bibliotheek geen plaats voor het fonds meer voorzien. Ook hiermee moet rekening gehouden worden bij het eventueel aankopen

van het gebouw. Flory zal Ella nog eens polsen wat de mogelijkheden zijn met dit gebouw.

4. Vertikale

Roland zal een nieuwe *Vertikale* (nr. 44) maken tegen begin september met daarin o.a. het verslag van de algemene vergaderingen van september 2011 en februari 2012 en het voorlopig werkingsplan 2013.

5. Diversen :

- Het probleem van de salarissen is nog niet in orde. Sommigen werden teveel betaald in 2011.
- De Vlaamse Esperantobond steunt het idee van Jo Haazen (<http://johaazen.weebly.com/>) om de "Verklaring van de Rechten van de Mens" aan te passen met niet alleen rechten maar ook plichten. Zijn idee zou kunnen opgenomen worden in het maandblad *Esperanto* van UEA en UEA zou een werkgroep kunnen starten. Eventueel in samenwerking met *Amnesty International*.
- De VEB steunt de Esperantovergaling van de Europese hymne.
- De VEB zal contact nemen met Albert Claessen om te zien hoe het "Forum" kan verbeteren. Het is nu reeds beschikbaar via www.esperanto.be
- De voorzitter heeft volgende aanvragen overgemaakt:
 - a) Subsidie Algemeen Cultureel Belang 2012 op 6 april 2012
 - b) Subsidie Provincie Antwerpen 2011 op 23 april 2012
 - c) Aanvraag blijvende erkenning voor het ontvangen van giften op 2 juni 2012

BIJLAGE :

WERKPLAN VLAAMSE ESPERANTOBOND 2013

Het werkplan werd samengesteld tijdens de bestuursvergadering van de Vlaamse Esperantobond op zaterdag 26 mei 2012 om 14u te Oostende en wordt voorgesteld ter goedkeuring op de algemene vergadering op zaterdag 22 september om 14u te Antwerpen.

Het is opgedeeld in twee delen : werking en projecten

I. Werking

1) Uitgave van het tijdschrift *Horizon*.taal verder zetten en verder samenwerken met andere organisaties. Dit tijdschrift zal 6 keer per jaar verschijnen in het begin van de oneven maand.

- 2) Uitgifte van het tijdschrift *Monato* gedurende 11 keer per jaar met medewerking van talrijke buitenlandse verslaggevers.
- 3) De werking tussen de verschillende groepen van de Vlaamse Esperantobond verbeteren en ervoor zorgen dat de groepen, bij het organiseren van evenementen, rekening houden met de reeds vastgelegde data.
- 4) Er voor zorgen dat meer personen het Esperantoforum gebruiken en dat het beter bekend wordt onder Esperantosprekers.
- 5) Esperantocursussen op verschillende niveau's inrichten en ook samenwerken met andere organisaties om cursussen te organiseren, ook op lokaal vlak.
- 6) Het ondersteunen van studenten en ze aansporen om Esperanto te gebruiken bvb bij het maken van een eindwerk.

II. Projecten

1) *Springboard to languages* : Dit scholenproject is een aanpasbaar programma, dat een unieke inleiding biedt tot vreemde talen via de eenvoudige, regelmatige internationale taal Esperanto. Het is een ideale voorbereiding tot het leren van andere talen en heeft als doelgroep 7-14 jarigen. De vertaling vanuit het Engels naar het Nederlands is nu ongeveer klaar. In enkele scholen in Vlaanderen wordt het reeds gebruikt en nu is de bedoeling om het verder te verspreiden in gans Vlaanderen. De Franstalige tegenhanger van de Vlaamse Esperantobond, "Asocio por Esperanto", is bereid om de vertaling naar het Frans te organiseren. Zo kunnen er uitwisselingen gebeuren om elkaars talen beter aan te leren.

2) *Een programma ontwikkelen* om via het Esperanto beter Nederlands te leren, maar het is ook mogelijk om met datzelfde programma het Frans te verbeteren.

Belga Esperanto-Federacio (BEF), defakta asocio aliĝinta al UEA

Protokolo de la ĝenerala asembleo okazinta je sabato, la 26a de marto 2011 ekde la 13.30 h en Centro ADEPS, Ferme du Château, Allée des Sports 12, 6280 Loverval.

Ĉeestas 20 partoprenantoj : Flory WITDOECKT (BEF), Marcel DELFORGE (BEF), Eric BAERT (BEF), Claude GLADY (BEF),), Marc CUFFEZ (FEL), Frans

CROON (FEL), Edward KUSTERS (FEL), Walter VAN DEN KIEBOOM (FEL), Georges SOSSOIS (APE), Jean-Pol SPARENBERG (APE), Valere DOUMONT (APE), Main DELMOTTE (APE), Andre DEMARQUE (APE), Hubert DE MEYERE (APE), Angelos TSIRIMOKOS (EBG), Francine SPERBER (EBG), Dina DELOYER (EBG), Paulo BRANCO (EBG), Diemante ANICIENE (EBG), Lucien DE SUTTER (BEFA),

Senkulpiĝis : Katja LÖDÖR, Hans DELNAT, Johan VAN EENOO, Jakvo SCHRAM, Jean-Pierre ALLEWAERT, Helene FALK, Michael CWIK, Bert BOON, José PINTO DA SOUSA, Francoise PELLEGRIN, Remy SPROELANTS, Agnes GEELLEN, Mireille STORMS, Eddy RAATS, Lode VAN DE VELDE, Maurice WOUTERS, Grégoire MAERTENS.

Prezidas: Flory WITDOECKT (prezidantino). Marcel DELFORGE (vicprezidanto).

Protokolas : Claude GLADY (sekretario).

1. Enkondukaj kaj bonvenigaj vortoj de la prezidantino kaj de la vicprezidanto.

2. La listo de la partoprenantoj cirkulas : 20 subskriboj.

3. Aprobo de la protokolo (27/03/2010)

Estas demando pri la paperaj kunvokiloj: kiuj ricevas ? Precipe la administrantoj kaj la grupaj estraranoj, sed la sekretario informas per la reto pli ol 150 aktivajn esperantistojn. Post tiuj klarigoj la protokolo estas aprobata.

4. Financa raporto far Eric Baert

Flory konsideras ke estas problemo pri la ciferoj, pro la datoj uzitaj. Ŝi proponas ke ni konsideru nur la civilan jaron ĉar ni estas defakta asocio. Ŝi ankaŭ konsideras ke la pasinta kuriero de Grégoire Maertens estis nebula. Nun la situacio estas pli klara, ĉar la fondaĵoj kaj la heredaĵoj estas finfine disdividitaj. Ni memoriĝu ke la naskiĝdato de Gregoire estas 1/1/24. Ni devos sendi niajn bondezirojn nome de BEF.

Ĉiuj grupoj devas pagi al UEA kaj al EEU, proporcie al la membraro. Kiel pagi ? Eblas pere de BEF. Marcel kontaktis Gerd Jacques (FEL) : APE kaj EBG povus ankaŭ pagi al FEL, kiu repagos al UEA kaj EEU.

Angelos volas scii de kie venas la 20.000 € ? Tio venas de la fondaĵo Ernst, disdividita en kvar. Ni notu bone ke la kapitalo devas resti rezervita, kaj ke nur la rento povas esti uzita. Se estus alia propono por uzi la kapitalon, necesos informi BEF. Ĉiuj konsentas.

Kion fari per la mono de BEF : Oni proponas ĝiri parton (5000 €) sur UEA-konto kaj alian parton (5000 €) sur ŝparkonto.

Lucien pledas por ke BEF donu al BEFA 200 eŭrojn por aĉeti materialon por la lecionoj. Decido ĝiri 200 eŭrojn al BEFA : unuanime aprobita.

La financa raporto estas unuanime aprobita.

5. Grupaj agadoj

5.1 FEL :

FEL havas novan estraron. Marc Cuffez estas la nova prezidanto. Flory informas pri grava agado de FEL rilate al kurso "Springboard to languages". FEL proponis traduki la tuton en la nederlandan kaj poste en Esperanton. Fakte povas esti tuteŭropa agado, subtenata de la Eŭropa Komisiono. Ni kontaktos la flandran ministerion post nia traduklaboro. Ne estas facila agado, konsiderante la disvastigon de la angla, subtenata de la ministro. Ni reagis al lia sinteno. Lode Van de Velde prizorgos tiun laboron.

5.2 APE :

Nova estraro estis elektita de la Ĝenerala Asembleo . Ĝi intencas revigligi APE-on. Pro sia sanstato post koratako, Marcel preferas nun fariĝi nur honora prezidanto. Estas nova aspekto por la revuo "Espéranto en Marche", far André Corbisier. Valère informas ke aranĝo nomita PEKO estos organizata de APE en Mozet. Dum tiu aranĝo, dudeko da skoltoj povos lerni Esperanton. Eblas tendumi aŭ loĝi. Okazis ankaŭ unua Esperanto-kafejo en Namur. Ni havas novan retpaĝaron (<http://www.esperanto-wallonie.be>) dank'al Patrice Van de Velde kiu uzis Drupal. *Senlime* okazigis aranĝon en Kelmis. Venontjare, APE volas organizi Beneluksan Kongreson kun FEL.

5.3 EBG :

Pluestas kursoj kaj prelegoj dum la kunvenoj. Francoise Pellegrin okupiĝas pri la komencantoj (15 lernantoj) kaj Nicolas De Buyl pri la duagrada nivelo. Ni eldonas AKTUALA-n nun monate, belaspekte.. Eblas legi la revuon senpage sur la reto. Ni esperas denove organizi Zamenhoffeston en Bruselo.

5.4 BEFA (Fervojistoj):

Ĉe ni estas vera katastrofo ! Pli ol la duono de la partoprenantoj al niaj konversaciaj kunvenoj (dufoje monate) ne estas fervojistoj. Pro tio, ni ne plu ricevas subvenciojn, sed nur senpagan taŭgan lokon. Ni vere bezonas la helpon de BEF (200 €) !

5.5 ILEI (*Internacia Ligo de Esperantistaj Instruisto*):

Okazis Beneluksa Kongreso en Antverpeno. Marc Cuffez konsentas fariĝi sekciestro. Estas 10 membroj en Belgio, sed nur flandroj. Ni devas bedaŭri ke neniu Esperanto-instruisto membriĝas en ILEI. Ĉis nun, ne ekzistas ligo kun www.edukado.net. Fakte necesas substreki ke ILEI estas organizo por ĉiuj instruistoj, ne nur pri Esperanto. Jean-Pol konsideras ke estas vere necese preparoli tiun aferon.

6. Funkciado de BEF

BEF nun estas nur kupolo de tri regionaj memstaraj organizoj. Sed UEA rekonas nur unu landan organizaĵon, do BEF. Sed praktike, la plej grava tasko de BEF estas funkcii kiel renkontiĝa ligo en Belgio. Kelkaj eksterlandanoj miras pri niaj rilatoj "sen milito".

7. Rilatoj kun Eŭropa Esperanto-Unio

EEU laboras pri multaj aferoj. Kun Eŭropa Unio, ni prudente parolas nur pri multlingvismo. Kun la Komisiono, pri propedeŭtikaj aspektoj de Esperanto, kaj pri protekto de la aliaj lingvoj. Aperas kelkaj malgrandaj paŝetoj, sed ni povas esperi tiel financan helpon.

8. Rilatoj kun Universala Esperanto-Asocio: UEA daŭre klopodas aktivigi la landajn agadojn.

9. Eksteraj agadoj : Flory memorigas pri la grava helpo al Afriko, precipe al Kongolando. Ni povas regule sendi monon, librojn, revuojn, ktp.

10. Komitata malŝarĝo : Unuanima akceptita.

De nun, ni konsideras jaran aktivecon kaj raporton laŭ la propono de Flory. Aprobata.

11. La nuna administrantaro plurestas. Aprobata.

12. Diversaĵoj :

12.1 Georges informas pri la Tago de la Socia Forumo en la VUB, kaj pri sia agado en la kristana sindikato (CSC). Ĉiam malfacila tasko, ĉar ĉiuj dokumentoj estas nur en la angla.

12.2 Valère volas diskuti pri la principo de reciproka rabato por ĉiuj membroj de niaj asocioj. La problemo aperas nun por la organizo de BEKO (Beneluksa Kongreso). Al kiu proponi rabaton : membroj, malproksimaj eksterlandanoj,...?? Tamen, ne estas evidente, ĉar ni ne povas proftigi tion al preskaŭ ĉiuj, ĉar mono ĉiam bezoniĝas.

La 2012a Ĝenerala Asembleo de BEF okazis sabaton, la 24-an de marto 2012, 13.30 h. en BRAINE L'ALLEUD, rue Jules Hans, 4, 1420 Braine l'Alleud, apud la stacidomo, kun jena tagordo :

Enkondukaj vortoj de la prezidantino kaj de la vicprezidanto.
Organizado de la protokolo kaj de la listo de ĉeestantoj.
Aprobo de la raporto de la ĜK de BEF (26-an de marto 2011)
Financa Raporto : Bilanco-spezokontoj-buĝeto.
Funkciado de BEF.
Informado pri la agadoj de FEL / APE / EBG / BEFA /kaj aliaj
ILEI
Rilatoj kun UEA, EEU.
Kunlaboro inter la belgaj Eo-Asocioj.
Eksteraj agadoj.
Komitata malŝarĝo.
Administrantaro - Kandidatoj - Elektoj.
Diversaĵoj.

Novajoj pri la Esperanto-forumo **(<http://www.esperanto-forum.net/>)**

Dank' al du tre diligentaj Esperantistoj, Robert Chamberlain ("Chainy") el Britujo kaj *Darkweasel/Mustelulo* (la veran nomon mi ne konas) el Aŭstrio, ni nun ankaŭ havas Esperantlingvan etoson por nia forumo.

Albert Claesen aldonis lingvomenuon per kio vi povas elekti en kiu lingvo vi volas havi la forumon. Estas nun elekteblecon el kvin lingvoj: Esperanto, nederlanda, franca, germana kaj angla.

Eblas aldoni pli pezajn dosierojn al mesaĝo.

Pli da detaloj pri la plej novaj ŝanĝoj en la forumo, vi povas legi en la novaĵletero:

http://www.wuala.com/Albert_Claesen/Esperanto/nieuwsbrief_20120701.pdf
kaj kiel kutime en la manlibro trovebla en la forumo.

Strategio de la loka Esperanto-Grupo

Resumo de la prezentado en Leuven, 25 februaro 2012

Enkonduke

Jam en 1995 FEL (Flandra Esperanto-Ligo) ellaboris detalan strategian planon, kun longa listo da projektoj. De tio malmulte realiĝis: estis tro da projektoj por limigita nombro de realigantoj, mankis sekvado kaj instigado, finfine regis iom da senkuraĝiĝo.

En 2011 la loka Esperanto-grupo de Leuven konstatis ke la grupo malpli viglas ol antaŭe kaj ke malmultas aktivuloj. Oni decidis viziti aliajn grupojn por eltrovi ĉu ili havas similajn problemojn kaj/aŭ ĉu ili trovis novajn rimedojn por aktivaj.

Nia ĉirkaŭaĵo

Ĝenerale la elementoj de 1995 ankoraŭ ekzistas, sed aldoniĝis Interreto (nun ĉie kaj ĝenerale uzata) plus novaj komunikiloj, ankaŭ ofte sed ne de ĉiuj uzataj : Facebook, Ipernity, Twitter... La angla klare iĝis la lingvo por internacia komunikado kaj la franca nur havas triarangan rolon. La asocia vivo ĝenerale malkreskas, kvankam estas esceptoj ; ekzemple sportasocioj bone fartas (ja ne eblas sporti interrete).

2012 estas historia jaro

La unua Esperanto-libro (kaj -kurso) aperis antaŭ 125 jaroj. Kadre de tio UEA (Universala Esperanto-Asocio) havas (bedaŭrinde tro malfrue kaj ne sufiĉe zorge) lanĉitan planon kun du agadlinioj por ĉiu lando : reta Esperanto-kurso en la loka lingvo kaj landa respondeculo pri informado.

Kio estas nia misio ?

En 1995 ni celis ĝenerale enkonduki Esperanton kiel solvon por la internacia lingvoproblemo. Nun ni pli emas prezenti la jamajn praktikajn avantaĝojn de Esperanto kaj disvastigi ĝian uzadon, do pli la praktiko ol la idealismo (kvankam idealismo kompreneble restas).

Eblas realigi tion laŭ du vojoj. La plej ŝatata estas disvastigi Esperanton en la mondon per lokaj rimedoj. Ni ekzemple informas studentojn (el aliaj provincoj, el aliaj landoj) kiuj loĝas en nia urbo pri Esperanto ; ni zorgas ke nia retpaĝo ankaŭ utilas por

eksterlandanoj ; ni klopodu havi alilandajn kursanojn ; ni havu kontaktojn kun aliaj kontinentoj kaj kunlaboru en la realigo de kursoj kaj evoluprojektoj tie. Nia ĉefa celo estas Esperanto ; membronombro kaj kotizo ne tre gravas.

Alia vojo, ankaŭ grava, estas disvastigi Esperanton en la loka komunumo kaj regiono. Ekzemple, ni altiras lokajn kursanojn, ni prizorgas la rilatojn kun urbestraro kaj lokaj asocioj. Gravas la membronombro kaj la kotizoj kaj pro tio grupkunvenoj kaj komunikado inter la membroj estas bone prizorgataj.

Post sondado ĉe la grupoj evidentiĝis ke, se eble, ambaŭ vojoj estu sekvataj. Eĉ se la unua vojo ricevas prioritaton, necesas havi minimuman lokan membrbazon. Finfine tamen gravas la preferoj de la lokaj volontuloj.

Nia informado

Ni (t.e. la lokaj grupoj, sed ankaŭ FEL kaj BEF (Belga Esperanto-Federacio) ĉeestu en la reto, ne nur per (aktualaj) retpaĝoj kaj forumo, sed ankaŭ je Facebook kaj Ipernity (kaj Twitter ?). En ĉiu grupo estu respondeculo kiu regule uzas tiujn novajn kanalojn. Post ĉiu evento li ricevu raporteton kun kelkaj fotoj.

Se ni estas en borso, ni ne propagandu, sed aŭskultu kaj informu la vizitantojn kaj kolektu iliajn retadresojn.

Por ekhavi kontaktojn kun aliaj lokaj asocioj ni ne nur organizu por, sed ankaŭ *per* Esperanto. Ni havigu ŝancon al eksteruloj (aliaj asocioj, korusoj, lernejoj, simpatiantoj) por partopreni niajn aranĝojn aŭ kune organizi ilin; tiel la bazo estos pli granda. Ne tuj postulu lernadon de Esperanto. En prelego por miksita publiko ni zorgu pri tradukado.

Instruado

Eblas proponi la bazan kurson je www.lernu.net (kaj helpi se la helpo ĉe lernu.net evidentiĝas nesufiĉa). Konversacioj eblas en grupkunvenoj sed ankaŭ indas provi per Skype.

Multaj eklernas pere de la reto, sed poste ne trovas grupon en sia regiono (aŭ ne interigās pri tio). Ĉe lernu.net eblas fari laŭlandajn listojn. En Valonio tiel estis selektitaj 50 kursanoj ; 20 reagis pozitive al popono por ricevi informojn pri grupo kaj revuon *Esperanto en marche*. Tiu laboro prefere estu kunordigata je landa nivelo, por

ke ne ĉiu grupo devas ‘reinventi la radon’ (t.e. fari la iom komplikan serĉadon ĉe lernu.net).

Praktikado

Kvankam la praktika uzado de la lingvo nun eble plej ofte okazas rete, parolado en formalaj kaj neformalaj kunvenoj estas grava kaj ŝatata de multaj. Cetere, grupkunvenoj restas necesaj por organizaj taskoj.

Diversaj neformalaj kunvenformoj estas popularaj : babilkunvenoj en Antwerpen kaj Oostende, konversaciado en Dilbeek, Esperanto-kafejo en Bruselo...

Kunvenoj povas esti pli ol simpla babilado : dum ili eblas verki Vidipedio- aŭ revuo-artikolon, krei ekspozician materialon, ktp. Ne forgesu anonci ilin en Horizon.taal, la forumo kaj aliaj kanaloj (de loka gazeto ĝis Twitter).

Kelkaj aldonaj interesaj ideoj kaj rimarkoj

*Iam ekzistis telefonĉenoj por rapide diskonigi informon. Retmesaĝo estas pli simpla kaj rapide, sed telefonado kreas pli personan kontakton.

*Aranĝu grupan veturadon por partopreni aranĝon de alia grupo.

*Nia ekstera komunikado (afiŝoj, revuoj, gazetaraj komunikoj...) aspektu profesieca.

*Eĉ la nura ekzisto de loka grupo gravas, sed ĝi multflanke utilas : renkonti homojn alilandajn, revidi geamikojn, raportejo de vojaĝantoj al ne-plu-vojaĝantoj...

*Por konkretaj projektoj ofte disponeblas subvencioj.

*Interŝanĝu spertojn !

Konkludo : loka grupo havas gravan rolon

*Informado, instruado kaj praktikado restas la tri bazaj elementoj.

*Persona alpaŝo pli utilas kaj gravas ol ĝenerala.

*Uzu la lokajn fortojn kaj interesojn

Kaj nun ?

*Relegu la bonajn ideojn.

*Elektu unu aŭ du ideo(j)n.

*Realigu ĝin (aŭ ilin).

*Nur post tio elektu aldonan ideon por realigo

Ĉiu unuopa paŝo estas gajno !

SEKRETO PRI LA KAŬZO DE LERN-MALSUKCESOJ

La ĉefa kaŭzo kial pli-malpli ĉiuj edukaj sistemoj nuntempe estas malsukcesaj, t.e. ke en la lernejoj sukcesas plensence regi la postulatan lernenhavon nur tre eta procento de la plej talentaj gejunuloj kiuj krome estas ankaŭ sufiĉe bonstataj por povi pagi al si kromajn instruhorojn aŭ ekzercadon en eksterlando, do ke la granda plimulto de instruatoj akiras ege mizeran scion - estas tre simpla.

La kapabloj de la lernantoj ne pligrandiĝis

Pro la daŭra evoluo de la mondo kaj enorma kreskado de ĝeneralaj scioj de la homaro, la edukaj sistemoj daŭre klopodas plivastigi kaj pliampleksigi la lernenhavon, aldoni pliajn kaj pliajn novajn lernobjektojn... Sekve en la ŝtataj lernprogramoj kreskas la amasego da dezirata scio kiun oni volas transdoni al la infanoj. Kaj la infanoj havas normalajn lernkapacitojn, kiel ja ili ĉiam havis.

Ne eblas lerni rapide multajn novajn sciojn tiel ke ili restu bone memoritaj kaj uzataj aŭtomatisme (aparte rilate la lernobjektojn kiuj postulas ekzercojn kiel matematiko, lingvoj, sed ankaŭ lernobjektojn kiuj postulas bonan logikan komprenon kaj kapablon kombini la antaŭajn kun novaj scioj (ĉiuj ekzaktaj sciencoj kiel fiziko, kemio, biologio...)

Ekzerci, ekzerci...

Por lerni ion tiel ke la plimulto de la lernantaro regu la materion bone, necesas jena baza principo: lerni malgrandajn kvantojn da nova materialo kaj poste minimume 4-5-oble da tempo ekzerci, nur ekzerci, sen iu ajn nova lernaĵo, ĝis instruisto certas ke pli-malpli ĉiuj lernantoj komprenas kaj kapablas uzi la scion. Nur tiam transiri al nova materialo, denove nur malmulte kaj kvinoble da nova tempo por ekzercado.

Tio praktike signifas ke oni devus redukti la nombron da bazaj lernobjektoj al minimumo kaj celi bazan sed plene uzeblan scion. Nur en pli superaj lernejoj oni lernu novajn lernaĵojn kaj nur poste oni specialiĝu. Kio estas pli bona? Havi, kiel nun, amason da homoj kiuj komencis lerni centon da lernobjektoj kaj iom memoris pri ilia ekzisto, sed poste scias preskaŭ nenion pri ĉio lernita, aŭ havi 90 % da lernantoj kiuj lernis dudekon da lernobjektoj en tre baza formo, sed tion bone ellernis kaj povas konstrui novajn sciojn sur tiu bazo?

Apliko al Esperanto

Pro la samo ankaŭ Esperanto malsukcesis en la ĝisnuna historio.

La instruistoj entuziasmitaj pro nekredebla logikeco kaj facileco de Esperanto volas ke la lernantoj tre rapide sciu ĉion kaj apenaŭ dediĉas tempon al ekzercado. Granda plimulto da lernantoj ne kapablas rapide sekvi kaj kombini ĉion nove akiritan kaj perdas motivon por lerni. Pro tio el centmilo da homoj kiuj jare komencas lerni Esperanton, finlernas ĝin ĝis uzebla grado nur 1-2 %.

Mi havis internacian rapidkurson dum tri tagoj en kiu partoprenis dekkvino da aŭstraj kaj slovenaj gimnazianoj kaj kelkaj instruistoj. Mi volis montri kiel multe oni povas lerni nur dum 3 tagoj. Mi konstante instruis novajn sciojn kaj tre malmulte ekzercis. Kelkaj kapablaj gejunuloj sukcesis tion sekvi kaj jam povis skribi tre komplikajn tekstojn. Tamen neniu kapablis paroli, krom elpensi kelkajn tre simplajn frazojn post multa cerbumado. Sed la plej grava rezulto por mi estis, ke unu tre bonkora kaj helpopreta instruistino pro sia aĝo ne kapablis sekvi tiun ritmon kaj jam post kelkaj unuaj horoj ŝi estis perdita.

Mia espero estis ĝuste akiri ŝin ĉar ŝi poste povus daŭrigi la aferon en lernejo. Sed pro mia miskompreno, ke ŝi estos impresita de la facileco de la lingvo kaj grandiozece de la sci-akiroj far gejunuloj, mi akiris la malan rezulton. Ŝi iamaniere ekmalŝatis Esperanton (ĉar dum la kurso ŝi sentis humiliĝon pro tio ke la gejunuloj multe pli rapide lernis ol ŝi). Pro la mallongeco de la kurso neniu el la gejunuloj poste daŭrigis kaj ankaŭ neniu plu aktivis en la lernejo.

Por mi estus multe pli grava akiraĵo, se mi dediĉus min nur al la instruistino kaj transdonus al ŝi malrapide nur etan parton de scio kiun ŝi bone ekregus kaj ekŝatus.

Zlatko Tišljar

La supra teksto aperis en la *bja-listo* (je <https://groups.google.com>), kiel parto de diskuto pri la demando ‘Kial Esperanto ne pli multe disvastiĝis ĝis nun?’, la libro de Everett M. Rogers, *'Diffusion of Innovations'* (analizita de Dennis Keefe por *Ondo de Esperanto*) kaj la nova ‘Informilo por Interlingvistoj’ (n° 80, 2/2012, <http://esperantic.org/en/communications/ipi/archive>) kun i.a. la artikolo ‘Philippe van Parijs pri lingva justeco en Eŭropo kaj la mondo’.